

**Materiál na zasadnutie  
Mestského zastupiteľstva v Kremnici  
dňa 12. septembra 2013**

**K bodu 19: e)** majetkové záležitosti – žiadosť o predĺženie Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004 a oznámenie o zmene právnej subjektivity nájomcu Spoločnosť DABRASAN, s. r. o., Krahule č. 137, 967 01 Kremnica, IČO 47 000 074

**Predkladá:** RNDr. Zuzana Balážová, primátorka mesta

**Spracovateľ:** Oddelenie ekonomické a podnikateľských aktivít MsÚ

**Na zasadnutie prizvať:**

---

**Materiál obsahuje:**

1/ Návrh na uznesenie:

2/ Dôvodová správa

3/ Prílohy: č.1 - žiadosť o predĺženie zmluvy o nájme pozemku a oznámenie o zmene právnej subjektivity nájomcu

č. 2 - výpis z obchodného registra

č. 3 - Zmluva o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004

---

**Návrh na uznesenie**

vo veci žiadosti spoločnosti DABRASAN, s. r. o., Krahule č. 137, 967 01 Kremnica, IČO 47 000 074 o predĺženie Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004  
**Mestské zastupiteľstvo - A/ schvaľuje**  
zmenu Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004, ktorou je prenajatý pozemok s výmerou 40 m<sup>2</sup> na účel umiestnenia stánku s občerstvením, vonkajšieho sedenia a ďalších zariadení pre hostí v lokalite Skalka dodatkom k zmluve nasledovne:

- z dôvodu zmeny právnej subjektivity nájomcu, nájomcom pozemku je spoločnosť DABRASAN, s. r. o., Krahule č. 137, 967 01 Kremnica, IČO 47 000 074 ;
- doba nájmu sa predlžuje na dobu určitú 5 rokov v zmysle priestorových regulatívov pre realizáciu drobných stavieb v lokalite Skalka, ktoré sú súčasťou územného plánu mesta, od 01. 03. 2014, kedy skončí nájom podľa pôvodnej Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004
- nájomné za nájom pozemku od 01. 03. 2014 sa stanovuje v zmysle Zásad o určovaní nájomného za prenájom pozemkov, ktorých vlastníkom je mesto Kremnica v katastrálnom území Kremnica vo výške 7,00 € /m<sup>2</sup>/rok, t. j. celkové ročné nájomné činí 280,00 € s tým, že nájomné bude každoročne zvýšené o mieru ročnej inflácie zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok. Prvýkrát bude takto zvýšené nájomné v roku 2015.

B/ u k l a d á

mestskému úradu oznámiť uznesenie MsZ podľa bodu A/ žiadateľovi a realizovať uzavretie dodatku k zmluve o nájme pozemku

**zodpovedná:** vedúca Oddelenia ekonomického a PA MsÚ

**termín:** 15. 11. 2013

---

**Dôvodová správa:**

Spoločnosť DABRASAN s. r. o., Krahule č. 137, 967 01 Kremnica, IČO 47 000 074, zastúpená konateľom Štefanom Korschom, Krahule č. 137, 967 01 Kremnica, predložila dňa 20. 05. 2013 žiadosť o predĺženie Nájomnej zmluvy č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004 a oznámenie o zmene právnej subjektivity nájomcu z fyzickej osoby „Štefan Korsch - Občerstvenie Skalka“ na právnickú osobu - spoločnosť „DABRASAN, s. r. o., Krahule“. Spoločnosť DABRASAN, s. r. o., požiadala o predĺženie Nájomnej zmluvy č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004, ktorou má prenajatý pozemok časť parcely č. KN-E 2572/8 s výmerou 40 m<sup>2</sup> v katastrálnom území Kremnica - lokalita Skalka, na účel umiestnenia stánku s občerstvením, vonkajšieho sedenia a ďalších zariadení pre hostí (viď príl. č. 1 a č. 2).

Pozemok parcelné číslo KN-E 2572/8 - s výmerou 40 m<sup>2</sup> v katastrálnom území Kremnica bol nájomcovi Štefanovi Korschovi - Občerstvenie Skalka prenajatý na základe Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004 na dobu 10 rokov (viď príl. č. 3).

**Oddelenie výstavby a ŽP** vo svojom stanovisku zo dňa 13. 06. 2013 uvádza, že „S predĺžením nájomnej zmluvy na pozemok pod drevenou stavbou bufetu parc. č. KN-C 3254 s výmerou 40 m<sup>2</sup> súhlasíme na dobu maximálne 5 rokov v zmysle priestorových regulatívov pre realizáciu drobných stavieb v lokalite Skalka, ktoré sú súčasťou územného plánu mesta“.

**Komisia výstavby, ŽP a OH** vo svojom stanovisku zo dňa 17. 06. 2013 uvádza, že „sa stotožňuje s vyjadrením oddelenia výstavby a ŽP“.

**Komisia ekonomická a majetku mesta** vo svojom stanovisku zo dňa 24. 06. 2013 uvádza, že: „odporúča MsZ schváliť zmenu Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004, ktorou je prenájatý pozemok s výmerou 40 m<sup>2</sup> na účel umiestnenia stánku s občerstvením, vonkajšieho sedenia a ďalších zariadení pre hostí v lokalite Skalka dodatkom k zmluve nasledovne:

- z dôvodu zmeny právnej subjektivity nájomcu, nájomcom pozemku je spoločnosť DABRASAN, s. r. o., Krahule č. 137, 967 01 Kremnica, IČO 47 000 074 :
- doba nájmu sa predlžuje na dobu určitú 5 rokov v zmysle priestorových regulatívov pre realizáciu drobných stavieb v lokalite Skalka, ktoré sú súčasťou územného plánu mesta, od 01. 03. 2014, kedy skončí nájom podľa pôvodnej Zmluvy o nájme pozemku č. OEaPA 2003/01361 zo dňa 18. 02. 2004
- nájomné za nájom pozemku od 01. 03. 2014 sa stanovuje v zmysle Zásad o určovaní nájomného za prenájom pozemkov, ktorých vlastníkom je mesto Kremnica v katastrálnom území Kremnica vo výške 7,00 € /m<sup>2</sup>/rok, t. j. celkové ročné nájomné činí 280,00 € s tým, že nájomné bude každoročne zvýšené o mieru ročnej inflácie zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok. Prvýkrát bude takto zvýšené nájomné v roku 2015“.

**Materiál bol prerokovaný v MsR dňa 04. 07. 2013 a odporučený na rokovanie MsZ.**

V Kremnici dňa 05. 09. 2013

Vypracovala: Ing. Ihringová

2013/004094

PRÍLOHA č.1

DABRASAN s.r.o. Krahule 137, 96701 Krahule

Mestský úrad v Kremnici	
Došlo dňa:	20-05-2013
Číslo spisu: 2013/00596	čas hodnoty a lehota uložiť:
Prílohy: 1	vytvára: OSMM

NA VEREJNOSŤ

Mesto Kremnica

Štefánikovo námestie 1/1

96701 Kremnica

Vec: Zmena názvu spoločnosti

Oznamujem mestu Kremnica že ku dňu 31.3.2013 som rušil živnosť na prevádzku Občerstvenie na Skalke. Dňa 12.3.2013. som vytvoril spoločnosť s ručením obmedzeným DABRASAN s.r.o. s ktorou pokračujem od 1.4.2013 naďalej prevádzkovať Občerstvenia. Zároveň by som chcel požiadať Mesto Kremnica vlastníka parc. č. KN-E 2572/8 o predĺženie Nájmu už ako novo vzniknutá spoločnosť DABRASAN s.r.o. kde mi bude končiť nájomná zmluva 28.2.2014. ktorá bola platná od 1.3.2004. na meno Štefan Korsch-Občerstvenie.

S pozdravom konateľ Štefan Korsch

Krahule dňa 20.5.2013.

DABRASAN s.r.o.  
967 01 Krahule 137  
IČO: 47 000 074  
DIČ: 2023719423

Číslo dožiadania : el-11709/2013/S

VÝPIS  
Z OBCHODNÉHO REGISTRA  
Okresného súdu Banská Bystrica  
k dátumu 15.04.2013

Oddiel: Sro  
Vložka číslo: 23838/S

## I. OBCHODNÉ MENO

DABRASAN s.r.o.

## II. SÍDLO

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Krahule 137

Názov obce: Krahule

PSČ: 967 01

III. IČO: 47 000 074

IV. DEŇ ZÁPISU: 12.03.2013

V. PRÁVNÁ FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

## VI. PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi ( maloobchod ) alebo iným prevádzkovateľom živnosti ( veľkoobchod )
2. poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu
3. sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb
4. sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu
5. prípravné práce k realizácii stavby
6. dokončovacie stavebné práce pri realizácii exteriérov a interiérov
7. prenájom hnutelných vecí
8. reklamné a marketingové služby
9. činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov
10. vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti
11. poskytovanie krátkodobej pomoci pri opatere detí a starších osôb
12. organizovanie kultúrnych a iných spoločenských podujatí
13. ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností
14. poskytovanie obslužných služieb pri kultúrnych a iných spoločenských podujatiach
15. prevádzkovanie športových zariadení
16. poskytovanie služieb pre rodinu a domácnosť
17. donášková služba
18. služby požičovní
19. čistiace a upratovacie služby

## VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATEĽ

Meno a priezvisko: Štefan Korsch

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):



Krahule 137

Názov obce: Krahule

PSČ: 967 01

Dátum narodenia: 23.05.1970

Rodné číslo: 700523/8119

Vznik funkcie: 12.03.2013

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:  
samostatne

## VIII. SPOLOČNÍCI

Meno a priezvisko: Štefan Korsch

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Krahule 137

Názov obce: Krahule

PSČ: 967 01

Výška vkladu: 5 000,000000 EUR (peňažný vklad)

Rozsah splatenia: 5 000,000000 EUR

## IX. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA

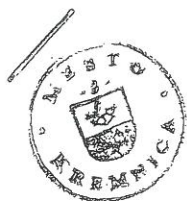
5 000,000000 EUR

## X. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA

5 000,000000 EUR

---

Výpis zo dňa 15.04.2013



## ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. OEaPA 2003/01361

### Čl. 1

#### Zmluvné strany

Prenajímateľ: Mesto Kremnica, zastúpený Ing. Miroslavom Nárožným,  
primátorom mesta  
sídlo: Štefánikovo nám. 1/1, 967 01 Kremnica  
IČO: 320 781  
bankové spojenie: VÚB, a. s., Žiar nad Hronom expozitúra Kremnica  
č. ú. 14728422/0200

Nájomca: Štefan Korsch – Občerstvenie Skalka,  
sídlo: Ul. J. Horvátha 928/86, Kremnica  
IČO: 37 395 165

### Čl. 2

#### Predmet nájmu

Mesto Kremnica ako vlastník pozemku prenajíma pozemok v katastrálnom území Kremnica:

- časť parc. č. KN-E 2572/8 – o výmere 40 m<sup>2</sup>.

Konkrétne vytýčenie prenajímanej plochy bude uskutočnené na tvare miesta za účasti prenajímateľa a nájomcu. Nájomca nechá vyhotoviť geodetický náčrt na pozemok na svoje náklady.

### Čl. 3

#### Účel nájmu

Pozemok sa prenajíma na účel umiestnenia stánku s občerstvením, vonkajšieho sedenia a ďalších zariadení pre hostí. Vo všetkých prípadoch sa môže jednať len o dočasné stavby.

### Čl. 4

#### Doba platnosti zmluvy a skončenie nájmu

1. Táto zmluva o nájme pozemku sa uzatvára na dobu určitú 10 rokov od 1. 3. 2004 do 28. 02. 2014.
2. Nájom pozemku skončí uplynutím času, na ktorý bol dojednaný.
3. Prenajímateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím doby nájmu uvedeného v bode 1., ak:
  - a) nájomca užíva pozemok v rozpore so zmluvou,
  - b) nájomca o viac ako 1 mesiac mešká s platením nájomného,
  - c) nájomca vybuduje na prenajatom pozemku stavbu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,
  - d) nájomca prenechá prenajatý pozemok alebo jeho časť do podnájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa
  - e) prenajímateľ potrebuje pozemok na iné využitie.
4. V prípade skončenia nájmu, a to aj pred dojednanou dobou nájmu podľa bodu 1., je nájomca povinný uviesť prenajatý pozemok do pôvodného stavu, predovšetkým odstrániť z neho všetky stavby. Nájomca nemá nárok na žiadnu náhradu za odstránenie stavieb, a to ani v prípade, ak nájom skončí pred dobou dojednanou v bode 1.

### Čl. 5

#### Výška a splatnosť nájomného

1. Nájomné za nájom pozemku podľa čl. 2 tejto zmluvy sa dojednáva dohodou vo výške 265,55 200,- Sk/m<sup>2</sup>/ročne, t. j. celkové ročné nájomné je 8.000,- Sk.
2. Nájomné je splatné v dvoch splátkach vždy do 30. 6. a do 30. 11. daného roka.
3. Nájomné za rok 2004 činí 6.667,- Sk. Z toho prvá splátka nájomného vo výške 2.667,- Sk je splatná do 30. 06. 2004, druhá splátka suma vo výške 4.000,- Sk do 30. 11. 2004.
4. Zmluvná pokuta za omeškanie s úhradou nájomného predstavuje 0,1 % dĺžnej čiastky za každý deň omeškania.

### Čl. 6

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca sa zaväzuje, že prenajatý pozemok bude užívať len na dohodnutý účel podľa čl. 3 zmluvy.
2. Akékoľvek úpravy a stavby na prenajatom pozemku môže nájomca vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.
3. Nájomca nie je oprávnený dať prenajatý pozemok do podnájmu.
4. Na prípadnú zmenu využitia pozemku si musí nájomca vyžiadať súhlas vlastníka.
5. Prenajímateľ nezodpovedá za prípadné škody spôsobené pádom stromov na stavby vo vlastníctve nájomcu.

### Čl. 7


#### Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu uskutočňovať len písomnou formou.
2. Zmluva sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana dostane dva z nich.
3. Prenájom pozemku bol schválený uznesením MsZ č. 32/0402 zo dňa 12. februára 2004.

V Kremnici, dňa 18. 02. 2004

  
prenajímateľ



  
nájomca